



Lección 6

第六课

Cursar Pedidos

订货





Cursar Pedidos

- **Conceptos**

- Una parte del sistema de distribución física es el relativo al pedido, que trata de todas las actividades relacionadas con el proceso de gestión de órdenes de compra y su cumplimentación.
- En un pedido se incluyen normalmente condiciones principales de suministro de la oferta como el precio, la cantidad, la forma de pago, la fecha de entrega, etc. También se pide la conformación de la parte vendedora regularmente.



Cursar Pedidos

- **Conceptos**

- En algunos casos, los pedidos u ordenes de compra no se hacen por carta, sino que se redactan en unas hojas de pedido impresos o formularios que ya tienen las empresas impresos. Estos se hacen normalmente por triplicado o por duplicado por lo menos. El origen lo guarda el comprador y se envía una de las copias al vendedor para que el archivo de la empresa.



Cursar Pedidos

- **cursar (hacer, formular, realizar, colocar) un pedido** 发出订货; 发出订货单
- **aceptar o rehusar (rechazar) el pedido** 接受订单或不接受订单;
- **atender el pedido** 接受订单;安排订单
- **ejecutar (cumplimentar, arreglar, materializar) el pedido;**落实订单,安排订货单
- **confirmar el pedido** 确认订货单;
- **despachar el pedido (发运货物)**





Cursar Pedidos

- Frases habituales para hacer referencia a una oferta anterior:
 - En respecto a su oferta ...
 - En cuanto a su oferta ...
 - Siguiendo la oferta de ...
 - Refiriéndonos a su oferta de ...
- Frases habituales para hacer una petición cortés:
 - Les ruego se sirvan suministrarnos/remitirnos ...
 - Les pido me presten el servicio de proporcionarnos ...
 - Conforme a su oferta del ... Les rogamos el suministro de ...
- Frases habituales para pedir la confirmación de pedido
 - Rogar el acuse de recibo de ...
 - Servirse confirmar el pedido ...
 - Esperar su pronta confirmación de ...



¡Gracias!



對外經濟貿易大學

University of International Business and Economics

2008/5/9